

Il Grischun po senz' auter producir 10 pertschient dapli

Calculaziuns da l'uffizi d'energia

CUN ERICH BÜSSER
HA DISCURRÌ CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ Il Grischun producescha tuttina bler current sco la pli gronda ovra atomara svizra. Igl è pussaivel d'augmentar la produziun. Il manader da l'uffizi d'energia dat scleriment.

Quant'energia vegn producida en las ovras idraulicas?

Erich Büsser: Il Grischun producescha radund 8000 uras gigawatt, pia 8 uras terawatt.

Quant è quai cumpareglia cun in'ovra atomara?

Las grondas ovras atomaras svizas sco Leibstadt u Gösgen produceschan circa tuttina bler current sco tuttas ovras idraulicas grischunas. Beznau producescha 2,5 uras terawatt, pia radund ina terza da la forza grischuna.

Datti anc autras funtaunas da current en il Grischun?

Momentan vegnan 98 pertschient da la produziun da la forza idraulica. Dus pertschient vegnan ord la termica u d'energias regenerablas sco vent e sulegl.

Il cussegl federal vul engrondir il quantum da forza d'aua. Co po il Grischun producir dapli?

Nus faschain in studi per eruir il potenzial e nus n'avain anc betg terminà dal tut las lavurs. Ma ins vesa gia ch'ins ha la pussaivladad da producir 10 pertschient dapli. Ils plans da strategia da la confederaziun prevedan da schlargiar la forza d'aua per 4 uras terawatt en l'entira Svizra. Dal Grischun duvrass



Erich Büsser maina dapi in mez onn l'uffizi d'energia e traffic dal Grischun. FOTO TH. GSTÖHL

circa 1 ura terawatt. Tenor nossas calculaziuns pudess il Grischun cuntanscher questa finamira da la confederaziun.

Co avais Vos calculà quest augment da 10 pertschient? Sulet cun megliorar l'effizienz da las ovras? U era cun novas ovras?

Nus avain quintà cun novas ovras e sa chapescha era cun megliorar l'effizienz en las ovras existentas.

Co san ins megliorar las ovras veglias?

La tecnica è oz pli lunsch ch'avant 40 onns cura ch'ins ha bajegià las ovras. Novas turbinas u meglieraziuns tar ils conducts da pressiuon portan perquai gia in augment. Quellas midadas fan ins per regla cura ch'ins sanescha tuttina las ovras veglias e cura che las concessiuns vegnan regladas da nov, per exempel tar l'ovra da Russein u l'ovra da Tschar a Tavanasa.

Nua planisesch'ins ovras novas?

Per exempel en la Clus a Küblis, nua ch'ins sa chatta gia en la fasa da project. Autras pussaivladads datti a Domat-Mastrils, Glion u Rothenbrunnen.

Quai fissan ovras da flum che n'han betg tradiziun en il Grischun.

Quai cugliuna. I na sa tracta sa chape-

scha betg dad ovras cun gronds mirs da fermada, ma il Grischun posseda pliras ovras da flum. Ed ovras sco Domat-Mastrils pudessan gist anc curreger il problem d'undaziun ed aua stgarsa (Schwall-Sunk) che vegnan chaschnads d'ovras da fermada. Quai fiss ecologicamain d'avantatg.

Duess ins era midar las leschas – forsa quellas d'ambient – per pudair bajegiar ora la forza d'aua?

Quai è sa chapescha ina dumonda politica: Quant fitg vul ins protegger l'ambient? Quant intensiv vul ins nizzegiar l'aua? Talas dumondas ston ins ponderar bain. Mia opiniun persunala: Ins duai plitost engrondir u bajegiar en lieus nua ch'ins ha gia indrizz ed ovras e forsa lubir là in pli pitschen quantum d'auas restantas. Persuenter pon ins

mantegnair las cuntradas intactas e rinforzar per lezzas las finamiras da protecciun.

Concret vul quai dir: protegger vinvant la Greina e persuenter bajegiar en lieus gia industrialisads.

La Greina e Curciosa n'èn betg projects ch'ins vul puspè prender or dal truclet. Tals projects n'avain nus era betg integrà en nossa calculaziun.

Repower planisescha al Lago Bianco ina da las grondas ovras a pompa en Svizra. Datti ponderaziuns da construir anc dapli ovras a pompa en questa dimensiun en il Grischun?

Per il mument na sai jau betg dad auters plans. Ma tenor la strategia da l'Uffizi federal per energia stuess ins – per evitar largias en il provediment d'energia – segir anc construir pliras ovras a pompa ed er il Grischun stuess realiar anc ina u l'autra.

Ozendi daudan ins mo pli d'ovras a pompa, i na vegn strusch discurre d'ovras normalas che produceschan energia primara. Tge schais Vos da quest svilup?

La raschun è surtut ch'ins vul surdorar il current. Cun current favoraivel – per exempel la notg – pump'ins siadora aua en ils lais e cura ch'il current custa bler,

producesch'ins energia. In outra raschun è dentant era: Sche nus lain duvrar en l'avegnir dapli vent e sulegl, d'aveni anc pli impurtant da pudair arcunar la forza. Cura ch'i dat sulegl da mezdi e cura ch'il vent va, datti ina surproduziun ch'ins sto mantegnair insaco. La suletta pussaivladad enfin uss è da pumpar siadora l'aua en ils lais.

Ma cun ovras a pompa va er a perder energia.

Cler. Questas pumpas consumeschan energia, ma ellas dovran energia durant quel temp ch'ins ha tuttina memia bler.

Pertge discurren uschè pauc dad ovras idraulicas normalas? Na bajegiar ins betg pli da quellas?

Talas ovras vegnan anc adina bajegiadas e nus avain da preschent pliras dumondas per tals projects en l'uffizi d'energia chantunal. Per in'ovra a pompa dovran ins numadamain adina dus lais gronds ed igl è darar pussaivel d'avair in lai sura ed in lai sut. Perquai è la gronda part d'ovras idraulicas anc adina ovras senza pompa.

Tge è impurtant per il provediment d'energia da l'avegnir?

L'effizienz d'energia è il factor pli principal. Ins di adina ch'ins sto remplazzar en l'avegnir il current che las ovras atomaras produceschan cun energias regenerablas. Ma ina part impurtanta contribuescha l'effizienz d'energia – pia spargnar energia.

En il perchasa, al plaz da lavur ed en l'industria dumognan ins nà dapli cun spargnar energia che cun bajegiar novas ovras.

Igl è avant maun in potenzial immens da spargnar senza ch'ins stoppia prender en cumpra bler pli pauc comfort. Qua damognan ins nà dapli che cun bajegiar or energias. Ins sto dar agra oravant tut tar l'effizienz.

Las 10 ovras grondas grischunas

ovra	produziun media ad onn
Pradella	981 uras gigawatt
Sils	646 uras gigawatt
Tavanasa	563 uras gigawatt
Bärenburg	491 uras gigawatt
Rothenbrunnen	337 uras gigawatt
Martina	299 uras gigawatt
Filisur	290 uras gigawatt
Castasegna	288 uras gigawatt
Sedrun	261 uras gigawatt
Soazza	245 uras gigawatt
Ferrera I	216 uras gigawatt

(indicaziuns da l'uffizi d'energia chantunal)

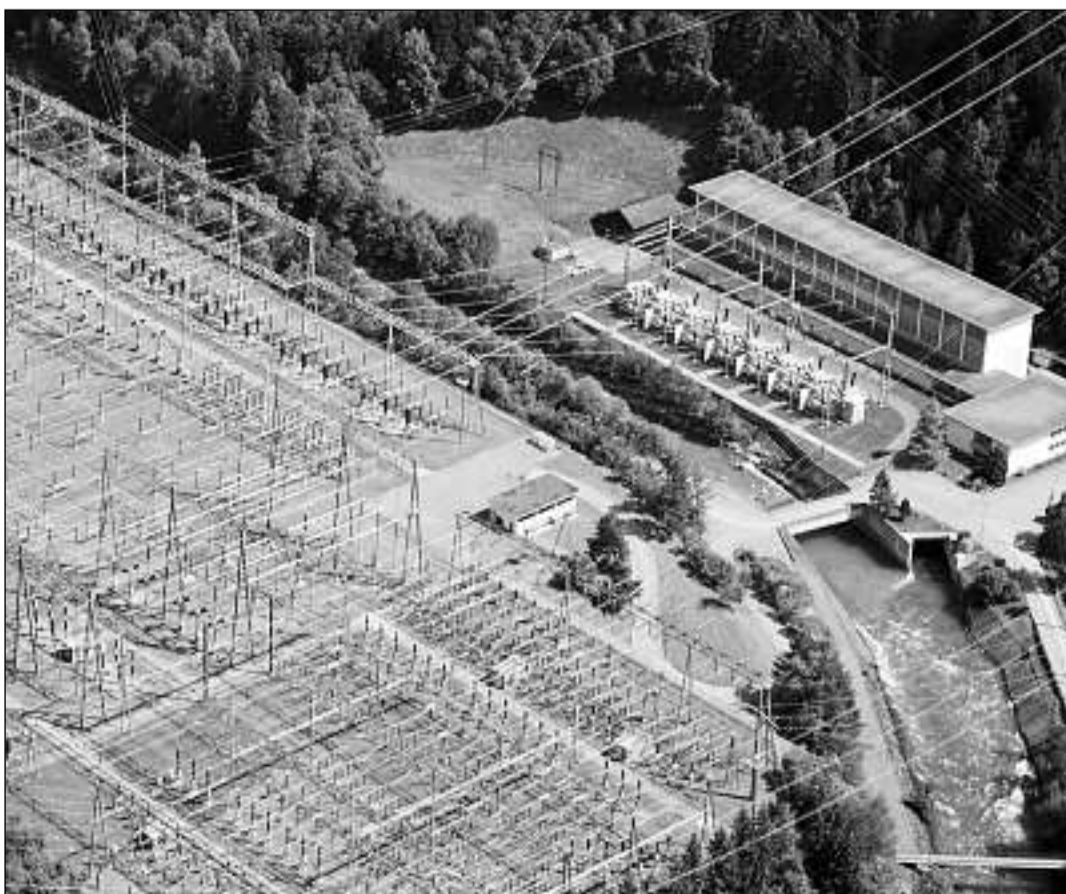
Las grondas ovras a pompa en Svizra

lieu	chantun	en funcz. dapi
Linth Limmern	Glaruna	vegn bajegià
Lago Bianco	Grischun	en planisaziun
Nante de Drance	Vallais	vegn bajegià
Grimsel 2	Berna	1980
Grande Dixence	Vallais	1999
Mapragg	Son Gagl	1978
Valragn	Grischun	1963
Zervreila	Grischun	1958

(indicaziuns da l'uffizi d'energia chantunal)

Las tschintg ovras atomaras

lieu	produziun media ad onn
Leibstadt	8047 uras gigawatt
Gösgen	7493 uras gigawatt
Beznau I	2596 uras gigawatt
Beznau II	2713 uras gigawatt
Mühleberg	2581 uras gigawatt



Centrala a Sils.



FOTOS MAD

Sala da maschinis da l'ovra da Sils – ch'è ina da las grondas ovras grischunas.